



DÜNYA DİLLERİ, EDEBİYATLARI VE ÇEVİRİ ÇALIŞMALARI DERGİSİ –DEDÇED

**JOURNAL OF ACADEMIC STUDIES IN WORLD LANGUAGES, LITERATURES
AND TRANSLATION – WOLLT**

Cilt / Volume: 1

Sayı / Issue: 2

Aralık / December 2020

İÇİNDEKİLER / TABLE OF CONTENTS

**MUZAFFER BUYRUKÇU’NUN *BULANIK RESİMLER VE KARGA ADLI ÖYKÜ KİTAPLARI*
ÜZERİNE BİR İNCELEME**
A STUDY ON MUZAFFER BUYRUKÇU’S STORY BOOKS BLURRY PICTURES AND THE STRUGGLE
Derya ÇOBAN 116-138

DRAMA AS AN ALTERNATIVE ACTIVITY TO TEACH ENGLISH MORE EFFECTIVELY
ETKİLİ İNGİLİZCE ÖĞRETİMİ İÇİN ALTERNATİF BİR ETKİNLİK
Muhammed Salih KAPCI..... 139-149

GERİDE KALANLARIN ROMANI: *DİK BAYIR*
THE NOVEL OF THE LEFT: DİK BAYIR
Ash KOÇAK 150-157

İKİDİLLİLİK VE YABANCI DİLDE EĞİTİM PROGRAMLARI
BILINGUALISM AND EDUCATION PROGRAMS IN FOREIGN LANGUAGE
Zekeriya HAMAMCI..... 158-174

**“AĞLARDAN KURTULMA” OLARAK GÖNÜLLÜ SÜRGÜNLÜK: JAMES JOYCE’UN *ULYSSES*
ROMANINDAKİ SÜRGÜN MOTİFİ VE SÜRGÜNÜN METAFORK DİLİ OLARAK ÇEVİRİ**
*VOLUNTARY EXILE AS “GETTING OF THE HOOKS”: EXILE MOTIF AND TRANSLATION AS A
METAPHORICAL LANGUAGE OF EXILE IN JAMES JOYCE’S ULYSSES*
Javid ALİYEV 175-186

YÜKÜMSÜZ ÖZNE SORUNALI
ÇEVİRİ MAKALE
Jean-Claude COQUET (Çeviren: Sündüz ÖZTÜRK KASAR)187-199